

NL SP200 Campervan

Zonnepaneel speciaal ontwikkeld voor een buscamper

UK SP200 Campervan

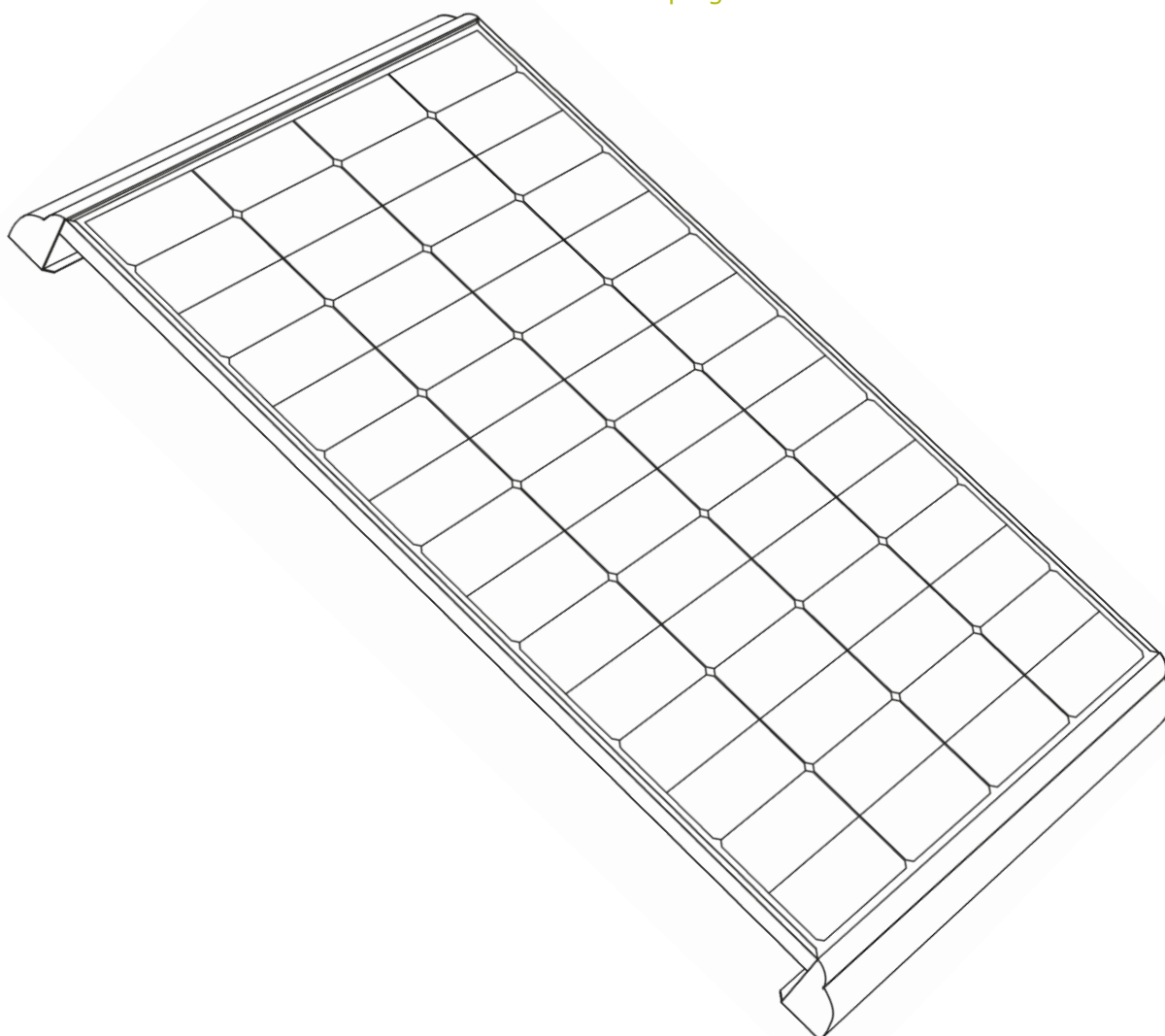
Solar panel special developed for a campervan

DE SP200 Campervan

Speziell für Kastenwagen entwickeltes Solar Panel

FR SP200 Campervan

Panneau solaire spécialement conçu pour les camping-cars



INHOUDSOPGAVE

Verpakkingsinhoud	Pagina 3
Introductie	Pagina 3
Specificaties	Pagina 4
Veiligheidsvoorschriften	Pagina 4
Installatie	Pagina 5
Bescherming van het milieu	Pagina 7
Garantie	Pagina 8
Contact	Pagina 26

VERPAKKINGSINHOUD

Aantal	Omschrijving
1	SP200 Campervan (inclusief bracket)
1	aansluitdoos IP68 (gemonteerd op SP200 Campervan)
1	5 meter kabel (4mm ² / 12AWG)
1	Dakdoorvoer
1	Stopper voor dakdoorvoer
1	Handleiding

INTRODUCTIE

Van harte gefeliciteerd met de keuze voor de Pro-User SP200 Campervan. Dit product is gefabriceerd volgens zeer hoge kwaliteitsnormen en heeft aansluitend diverse kwaliteitscontroles ondergaan.



Lees deze handleiding zeer zorgvuldig door en stel u op de hoogte van alle veiligheidsvoorschriften.



Belangrijk! Bewaar deze handleiding om in de toekomst te raadplegen. Overhandig deze handleiding aan de nieuwe eigenaar bij verkoop van het zonnepaneel of de caravan, camper of boot.

SPECIFICATIES

Vermogen (Pmax)	200W
Voltage at Pmax (Vmp)	18.63V
Open circuit voltage (Voc)	21.59V
Current at Pmax (Imp)	10.80A
Short circuit current (Isc)	11.30A
Module efficiency	21.5%
Power tolerance	± 0.5W
Afmetingen	1347x800x90mm
Gewicht	12.4kg
Cell type	HPBC cellen
Aantal cellen	60 cellen
Kabel lengte en type	5 meter kabel (4mm ² / 12AWG)
Frame	Anodizes aluminium alloy frame
Garantie (product & materiaal)	5 jaar
Garantie (output power)	Tot 25 jaar

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door vóór het in gebruik nemen van het zonnepaneel. Het niet naleven van deze aanwijzingen kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel of schade aan eigendommen.

- Bewaar de verpakking op een geventileerde, regenbestendige en droge plaats
- Houd kinderen en onbevoegden uit de buurt van het product tijdens het vervoer of installatie
- Onjuist transport kan leiden tot glasbreuk of uitval van het product
- Ga niet op het product staan en laat het product ook niet vallen, om schade te voorkomen.
- Gebruik het product alleen zoals het bedoeld is en voor doeleinden die in de handleiding worden beschreven.
- Controleer na het openen van de verpakking alle onderdelen op zichtbare schade. Als u schade heeft gevonden, neem dan contact op met het bedrijf waar u het product gekocht heeft.
- De installatie mag alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. Installateurs moeten het risico dragen voor alle verwondingen, die kunnen optreden tijdens de installatie, zoals elektrische schokken.
- Om elektrische schokken te voorkomen, mag u de elektrische aansluitingen niet onder belasting loskoppelen. Houd alle elektrische aansluitingen droog en schoon en zorg ervoor dat ze goed werken.
- Dek het zonnepaneel tijdens installatie volledig af met ondoorzichtig materiaal om te voorkomen dat er elektriciteit wordt opgewekt.
- Gebruik het zonnepaneel NIET om niet-oplaadbare accu's op te laden. Dit kan leiden tot beschadiging van het zonnepaneel of de PWM / MPPT laadstroom regelaar
- Gebruik nooit accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen.

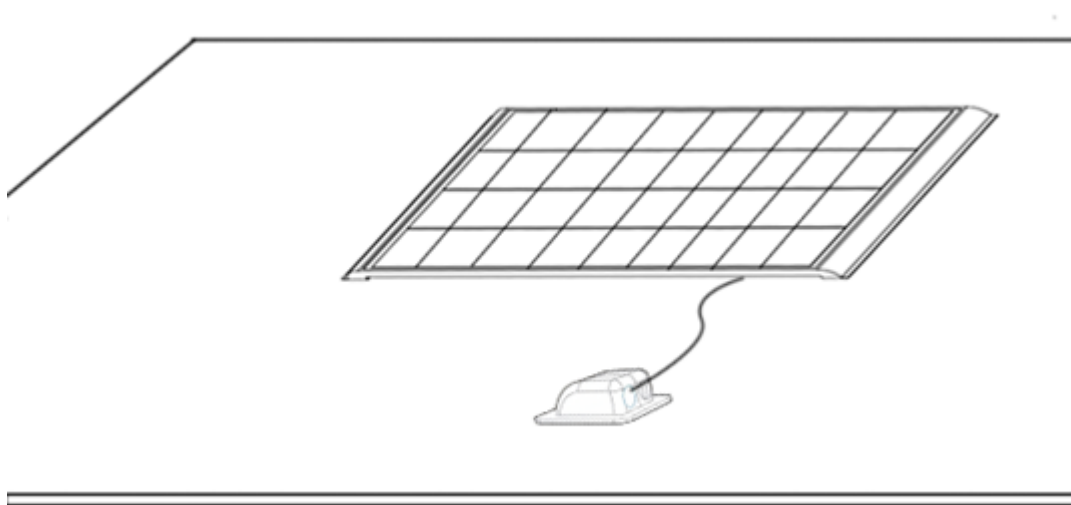
INSTALLATIE



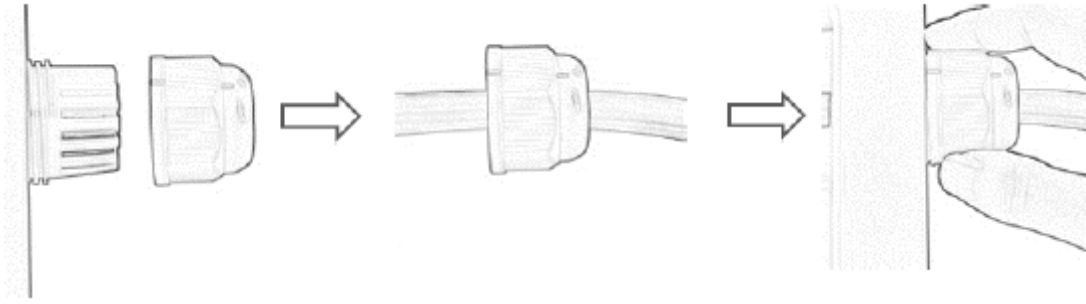
ALLEEN VOOR PROFESSIONELE INSTALLATIE. Deze instructies gelden als algemene richtlijn. Procedures over de installatie kunnen, afhankelijk van de situatie, variëren.

Haal alle onderdelen uit de verpakking en controleer of deze aanwezig en compleet zijn (zie verpakkingsinhoud lijst). Verzeker u ervan dat alle goederen aan uw eisen voldoen.

Controleer of het zonnepaneel niet beschadigd is tijdens het transport.



- Markeer de positie van het frame en de dakdoorvoer op het dak
- Zorg ervoor dat de oppervlakte schoon is voor het aanbrengen van de kit
- Breng kit aan op de houders van het zonnepaneel
- Plaats het zonnepaneel voorzichtig op zijn plaats en druk het voldoende aan, zodat het kan hechten. Zorg ervoor dat de kit niet te dun wordt.
- Boor een gat in het dak voor de kabeldoorvoer naar het voertuig
- Draai de dop van de kabelschroefverbinding los



- Leid de kabel van de aansluitdoos door de dakdoorvoer
- Leid de kabel door het voorgeboorde gat in het voertuig
- Draai de dop vast om de kabel te bevestigen

BESCHERMING VAN HET MILIEU



Oude elektrische apparaten en accu's behoren niet te worden weggegooid bij het huishoudelijk afval. Voer deze apparaten alstublieft zoveel mogelijk af met gebruikmaking van de bestaande recyclingkanalen. Neem voor advies hierover contact op met de gemeente of lokale leverancier.

GARANTIE

Pro-User Electronics garandeert dit product voor een periode van 5 jaar vanaf de datum van aankoop. Deze garantie is alleen bestemd voor het product en het materiaal van het product.

Pro-User Electronics heeft een outputgarantie van maximaal 25 jaar;

10 jaar: minimaal rendement van 94%

20 jaar: minimaal rendement van 90%

25 jaar: minimaal rendement van 88%

De garantie dekt alleen fabricage- en materiaalfouten. Voor service onder garantie dient u het apparaat samen met uw aankoopbewijs terug te gaan naar de plaats van de aankoop of een erkende Pro-User Electronics dealer. De garantie vervalt indien het product beschadigd is of niet is gebruikt zoals beschreven in deze handleiding. De garantie vervalt indien een niet-geautoriseerde reparatie is uitgevoerd. Pro-User Electronics geeft geen andere expliciete of impliciete garantie. Pro-User Electronics is alleen verantwoordelijk voor reparatie of vervanging van het defecte product en is niet verantwoordelijk voor de gevolgschade of ongemak veroorzaakt door het defect.

TABLE OF CONTENTS

Package contents	Page 9
Introduction	Page 9
Specifications	Page 10
Safety instructions	Page 10
Installation	Page 10
Environmental protection	Page 12
Warranty	Page 13
Contact	Page 26

PACKAGE CONTENTS

Quantity	Description
1	SP200 Campervan (including bracket)
1	Connection box IP68 (mounted on SP200 Campervan)
1	5 metre cable (4mm ² / 12AWG)
1	Roof duct
1	Plug for roof duct
1	Instruction manual

INTRODUCTION

Congratulations on choosing the Pro-User SP200 Campervan. This product has been manufactured to very high quality standards and has undergone various quality checks.



Please read this manual carefully and familiarize yourself with all safety instructions.



Important! Keep this manual for future reference. Hand this manual over to the new owner when selling the solar panel or the caravan, camper van or boat.

SPECIFICATIONS

Power (Pmax)	200W
Voltage at Pmax (Vmp)	18.63V
Open circuit voltage (Voc)	21.59V
Current at Pmax (Imp)	10.80A
Short circuit current (Isc)	11.30A
Module efficiency	21.5
Power tolerance	± 0.5W
Dimensions	1347 x 800 x 90 mm
Weight	12.4kg
Cell type	HPBC cells
Number of cells	60 cells
Cable length and type	5 metre cable (4mm ² / 12AWG)
Frame	Anodised aluminium alloy frame
Warranty (product & material)	5 years
Warranty (output power)	Up to 25 years

SAFETY INSTRUCTIONS



Please read these instructions carefully before using the solar panel. Failure to follow these instructions may result in serious injury or damage to property.

- Store the packaging in a ventilated, rainproof and dry place
- Keep children and unauthorized persons away from the product during transportation or installation
- Improper transportation may result in glass breakage or product failure
- Do not stand on the product or drop it to prevent damage.
- Only use the product as intended and for the purposes described in the manual.
- After opening the packaging, check all parts for visible damage. If you find any damage, contact the company where you purchased the product.
- Installation may only be carried out by qualified personnel. Installers must bear the risk for any injuries that may occur during installation, such as electric shocks.
- To prevent electric shock, do not disconnect electrical connections under load. Keep all electrical connections dry and clean and ensure that they are in good working order.
- Cover the solar panel completely with opaque material during installation to prevent electricity from being generated.
- DO NOT use the solar panel to charge non-rechargeable batteries. This may damage the solar panel or the PWM/MPPT charge controller.
- Never use accessories that are not recommended by the manufacturer.

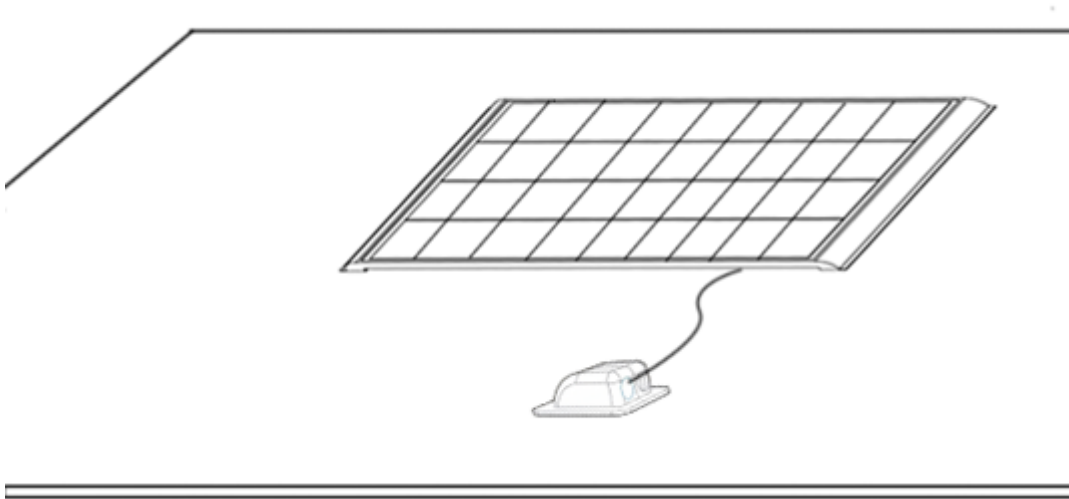
INSTALLATION



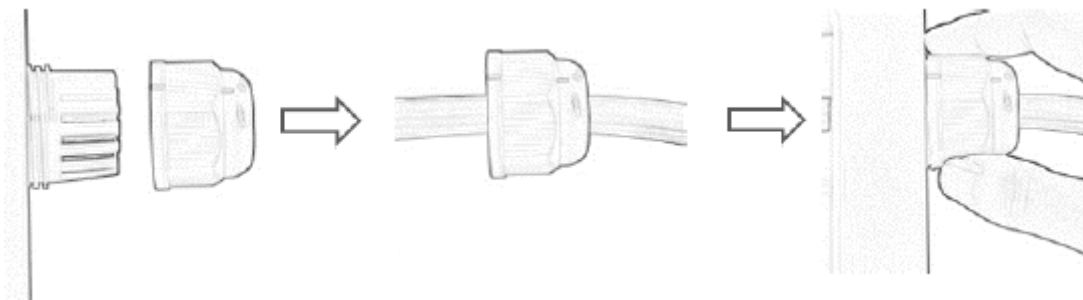
FOR PROFESSIONAL INSTALLATION ONLY. These instructions are intended as a general guideline. Installation procedures may vary depending on the situation.

Remove all parts from the packaging and check that they are present and complete (see packaging contents list). Ensure that all goods meet your requirements.

Check that the solar panel has not been damaged during transportation.



- Mark the position of the frame and the roof penetration on the roof.
- Ensure that the surface is clean before applying the sealant.
- Apply sealant to the solar panel brackets.
- Carefully place the solar panel in position and press it down firmly so that it can adhere. Ensure that the sealant is not too thin.
- Drill a hole in the roof for the cable feed-through to the vehicle.
- Unscrew the cap from the cable screw connection



- Feed the cable from the junction box through the roof feed-through
- Feed the cable through the pre-drilled hole in the vehicle
- Tighten the cap to secure the cable

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Old electrical appliances and batteries should not be disposed of with household waste. Please dispose of these appliances using existing recycling channels as much as possible. Contact your local council or supplier for advice on this.

WARRANTY

Pro-User Electronics guarantees this product for a period of 5 years from the date of purchase. This warranty only applies to the product and the materials used in the product.

Pro-User Electronics has an output warranty of up to 25 years;

10 years: minimum efficiency of 94%

20 years: minimum efficiency of 90%

25 years: minimum efficiency of 88%

The warranty only covers manufacturing and material defects. For service under warranty, please return the device together with your proof of purchase to the place of purchase or an authorised Pro-User Electronics dealer. The warranty is void if the product is damaged or has not been used as described in this manual. The warranty is void if an unauthorised repair has been carried out. Pro-User Electronics makes no other express or implied warranty. Pro-User Electronics is only responsible for repairing or replacing the defective product and is not responsible for any consequential damage or inconvenience caused by the defect.

INHALTSVERZEICHNIS

Verpackungsinhalt	Seite 14
Einführung	Seite 14
Spezifikationen	Seite 15
Sicherheitshinweise	Seite 15
Installation	Seite 16
Umweltschutz	Seite 18
Garantie	Seite 19
Contact	Seite 26

VERPACKUNGSGEHALT

Anzahl	Beschreibung
1	SP200 Campervan (inklusive Halterung)
1	Anschlussdose IP68 (montiert auf SP200 Campervan)
1	5 Meter Kabel (4 mm ² / 12 AWG)
1	Dachdurchführung
1	Stopper für Dachdurchführung
1	Anleitung

EINFÜHRUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des Pro-User SP200 Campervan. Dieses Produkt wurde nach sehr hohen Qualitätsstandards hergestellt und anschließend verschiedenen Qualitätskontrollen unterzogen.



Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit allen Sicherheitsvorschriften vertraut.



Wichtig! Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Geben Sie diese Anleitung beim Verkauf des Solarpanels oder des Wohnwagens, Wohnmobils oder Bootes an den neuen Besitzer weiter.

TECHNISCHE DATEN

Leistung (Pmax)	200 W
Spannung bei Pmax (Vmp)	18,63 V
Offene Schaltungsspannung (Voc)	21,59 V
Strom bei Pmax (Imp)	10,80 A
Kurzschlussstrom (Isc)	11,30 A
Modulwirkungsgrad	21,5
Leistungstoleranz	± 0,5 W
Abmessungen	1347 x 800 x 90 mm
Gewicht	12,4 kg
Zell typ	HPBC-Zellen
Anzahl der Zellen	60 Zellen
Kabellänge und -typ	5 Meter Kabel (4 mm ² / 12 AWG)
Rahmen	Rahmen aus eloxierter Aluminiumlegierung
Garantie (Produkt & Material)	5 Jahre
Garantie (Ausgangsleistung)	Bis zu 25 Jahre

SICHERHEITSHINWEISE



Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie das Solarpanel in Betrieb nehmen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Körperverletzungen oder Sachschäden führen.

- Bewahren Sie die Verpackung an einem gut belüfteten, regengeschützten und trockenen Ort auf.
- Halten Sie Kinder und unbefugte Personen während des Transports oder der Installation vom Produkt fern.
- Unsachgemäßer Transport kann zu Glasbruch oder Ausfall des Produkts führen
- Treten Sie nicht auf das Produkt und lassen Sie es nicht fallen, um Schäden zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Produkt nur bestimmungsgemäß und für die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke.
- Überprüfen Sie nach dem Öffnen der Verpackung alle Teile auf sichtbare Schäden. Wenn Sie Schäden festgestellt haben, wenden Sie sich bitte an das Unternehmen, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.
- Die Installation darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Installateure müssen das Risiko für alle Verletzungen tragen, die während der Installation auftreten können, wie z. B. Stromschläge.
- Um Stromschläge zu vermeiden, dürfen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht unter Last trennen. Halten Sie alle elektrischen Anschlüsse trocken und sauber und stellen Sie sicher, dass sie ordnungsgemäß funktionieren.

- Decken Sie das Solarpanel während der Installation vollständig mit undurchsichtigem Material ab, um die Erzeugung von Strom zu verhindern.
- Verwenden Sie das Solarpanel NICHT zum Laden von nicht wiederaufladbaren Batterien. Dies kann zu Schäden am Solarpanel oder am PWM-/MPPT-Laderegler führen.
- Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.

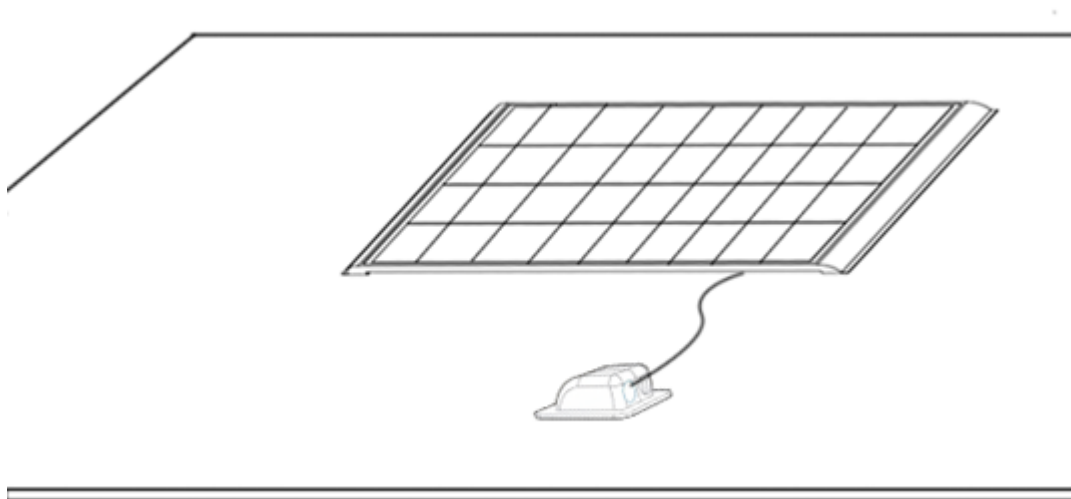
INSTALLATION



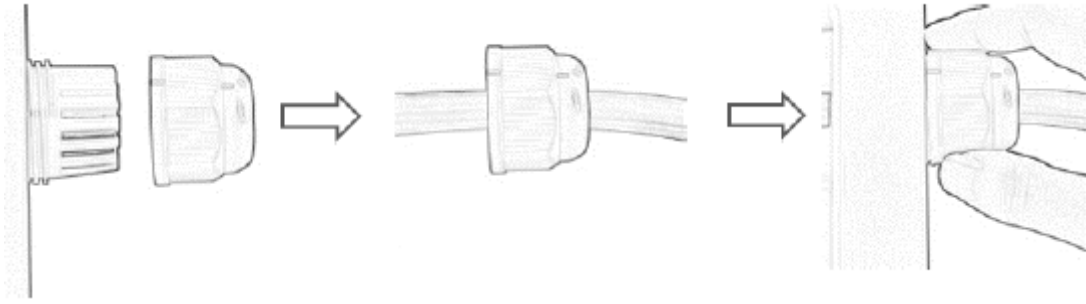
NUR FÜR DIE PROFESSIONELLE INSTALLATION. Diese Anweisungen gelten als allgemeine Richtlinie. Die Installationsverfahren können je nach Situation variieren.

Nehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und überprüfen Sie, ob sie vollständig vorhanden sind (siehe Packungsinhaltliste). Vergewissern Sie sich, dass alle Waren Ihren Anforderungen entsprechen.

Überprüfen Sie, ob das Solarpanel während des Transports nicht beschädigt wurde.



- Markieren Sie die Position des Rahmens und der Dachdurchführung auf dem Dach.
- Stellen Sie sicher, dass die Oberfläche für das Auftragen des Dichtungsmittels sauber ist.
- Tragen Sie Dichtungsmasse auf die Halterungen des Solarmoduls auf.
- Setzen Sie das Solarpanel vorsichtig ein und drücken Sie es fest an, damit es gut haftet. Achten Sie darauf, dass das Dichtungsmittel nicht zu dünnflüssig ist.
- Bohren Sie ein Loch in das Dach für die Kabeldurchführung zum Fahrzeug.
- Lösen Sie die Kappe der Kabelverschraubung



- Führen Sie das Kabel von der Anschlussdose durch die Dachdurchführung.
- Führen Sie das Kabel durch das vorgebohrte Loch im Fahrzeug
- Ziehen Sie die Kappe fest, um das Kabel zu befestigen.

UMWELTSCHUTZ



Alte Elektrogeräte und Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie diese Geräte so weit wie möglich über die bestehenden Recyclingkanäle. Wenden Sie sich hierfür bitte an Ihre Gemeinde oder Ihren lokalen Anbieter.

GARANTIE

Pro-User Electronics gewährt auf dieses Produkt eine Garantie von 5 Jahren ab Kaufdatum. Diese Garantie gilt nur für das Produkt und das Material des Produkts.

Pro-User Electronics gewährt eine Leistungsgarantie von maximal 25 Jahren;

10 Jahre: Mindestwirkungsgrad von 94 %

20 Jahre: Mindestwirkungsgrad von 90 %

25 Jahre: Mindestrendite von 88 %

Die Garantie deckt nur Herstellungs- und Materialfehler ab. Für Serviceleistungen im Rahmen der Garantie müssen Sie das Gerät zusammen mit Ihrem Kaufbeleg an den Ort des Kaufs oder einen autorisierten Pro-User Electronics-Händler zurückbringen. Die Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt ist oder nicht gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung verwendet wurde. Die Garantie erlischt, wenn eine nicht autorisierte Reparatur durchgeführt wurde. Pro-User Electronics gibt keine weiteren ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien. Pro-User Electronics ist nur für die Reparatur oder den Ersatz des defekten Produkts verantwortlich und haftet nicht für Folgeschäden oder Unannehmlichkeiten, die durch den Defekt verursacht werden.

TABLE DES MATIÈRES

Contenu du colis	Page 20
Introduction	Page 20
Spécifications	Page 21
Règlement de sécurité	Page 21
Installation	Page 22
Protection de l'environnement	Page 24
Garantie	Page 25
Contact	Page 26

CONTENU du colis

Quantité	Description
1	SP200 Campervan (support inclus)
1	boîtier de connexion IP68 (monté sur camping-car SP200)
1	câble de 5 mètres (4 mm ² / 12 AWG)
1	conduit de toit
1	Bouchon pour conduit de toit
1	manuel

INTRODUCTION

du camping-car Pro-User SP200 . Ce produit est fabriqué selon des normes de qualité très strictes et a subi de nombreux contrôles qualité.



Veillez lire très attentivement ce manuel et vous familiariser avec toutes les précautions de sécurité.



Important ! Conservez ce manuel pour référence ultérieure. Remettez-le au nouveau propriétaire lors de la vente du panneau solaire, de la caravane, du camping-car ou du bateau.

CARACTÉRISTIQUES

Puissance (Pmax)	200W
Tension à Pmax (Vmp)	18,63 V
Tension à vide (Voc)	21,59 V
Courant à Pmax (Imp)	10,80 A
Courant de court-circuit (Isc)	11,30A
Efficacité du module	21,5%
Tolérance de puissance	± 0,5 W
Dimensions	1347x800x90mm
Poids	12,4 k g
Type	de cellule Cellules HPBC
Nombre cellules	60 cellules
Câble longueur et type	de câble de 5 mètres (4 mm ² / 12 AWG)
Cadre	Cadre en alliage d'aluminium anodisé
Garantie (produit et matériel)	5 ans
Garantie (puissance de sortie)	Jusqu'à 25 ans
Entrée	du chargeur de batterie AC 100-240 V, 50/60
Hz	

RÈGLES DE SÉCURITÉ



Veillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser le panneau solaire. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou des dommages matériels.

- Conserver l'emballage dans un endroit aéré, à l'abri de la pluie et du sec.
- Tenir les enfants et les personnes non autorisées éloignés du produit pendant le transport ou l'installation.
- Un transport incorrect peut entraîner la casse du verre ou une défaillance du produit
- Ne montez pas sur le produit et ne le laissez pas tomber pour éviter de l'endommager.
- Utilisez le produit uniquement comme prévu et aux fins décrites dans ce manuel.
- Après ouverture de l'emballage, vérifiez que tous les composants ne présentent aucun dommage visible. Si vous constatez un dommage, veuillez contacter l'entreprise où vous avez acheté le produit.
- L'installation doit être effectuée uniquement par du personnel qualifié. Les installateurs sont responsables de toute blessure pouvant survenir pendant l'installation, comme un choc électrique.
- Pour éviter tout choc électrique, ne débranchez pas les connexions électriques sous charge. Maintenez toutes les connexions électriques sèches et propres et assurez-vous de leur bon fonctionnement.
- Lors de l'installation, recouvrez entièrement le panneau solaire d'un matériau opaque pour éviter la production d'électricité.
- N'utilisez pas le panneau solaire pour charger des piles non rechargeables. Cela pourrait endommager le panneau solaire ou le régulateur de charge PWM/MPPT.
- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant.

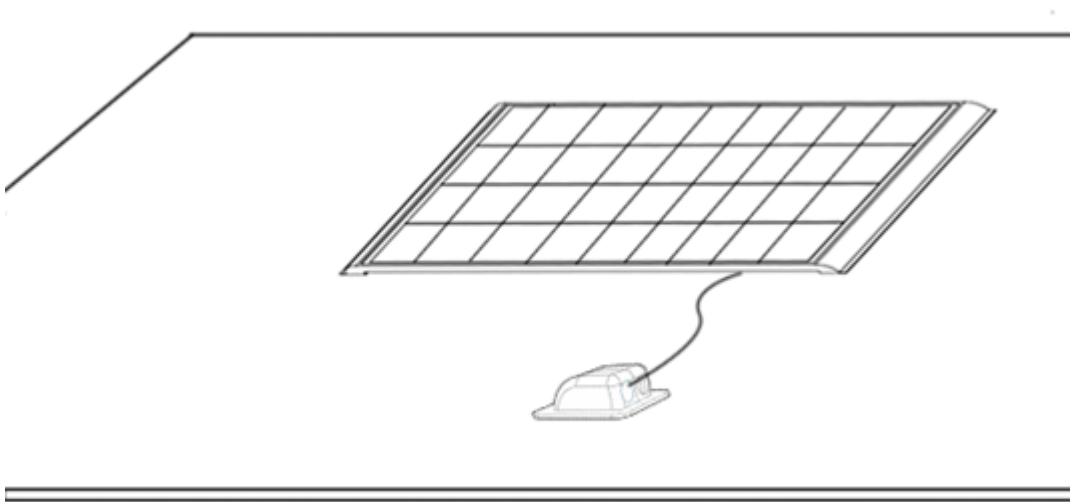
INSTALLATION



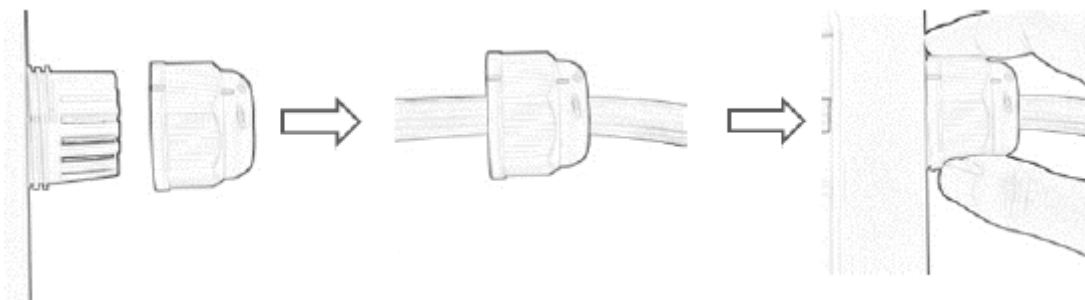
RÉSERVÉ À UNE INSTALLATION PROFESSIONNELLE. Ces instructions sont données à titre indicatif. Les procédures d'installation peuvent varier selon la situation.

Retirez tous les éléments de l'emballage et vérifiez qu'ils sont présents et complets (voir la liste du contenu du colis). Assurez-vous que tous les éléments correspondent à vos besoins.

Vérifiez que le panneau solaire n'a pas été endommagé pendant le transport.



- Marquer la position du cadre et du conduit de toit sur le toit
- Assurez-vous que la surface est propre avant d'appliquer le scellant
- Appliquer du mastic sur les supports de panneaux solaires
- Placez soigneusement le panneau solaire en place et appuyez fermement pour qu'il adhère. Veillez à ne pas trop fluidifier le mastic.
- Percez un trou dans le toit pour l'alimentation du câble vers le véhicule
- Dévisser le bouchon du presse-étoupe



- Guidez le câble du boîtier de connexion à travers le conduit de toit
- Faites passer le câble à travers le trou pré-percé dans le véhicule
- Serrez le capuchon pour fixer le câble

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les appareils électriques et les piles usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez, dans la mesure du possible, les éliminer en utilisant les filières de recyclage existantes. Pour obtenir des conseils, contactez votre municipalité ou votre fournisseur local.

GARANTIE

Pro-User Electronics garantit ce produit pendant 5 ans à compter de la date d'achat. Cette garantie couvre uniquement le produit et ses composants.

Pro-User Electronics offre une garantie de sortie allant jusqu'à 25 ans ;

10 ans : rendement minimum de 94 %

20 ans : rendement minimum de 90 %

25 ans : rendement minimum de 88 %

La garantie couvre uniquement les défauts de fabrication et de matériaux. Pour bénéficier de la garantie, veuillez retourner l'appareil, accompagné de votre preuve d'achat, au magasin où vous l'avez acheté ou chez un revendeur agréé Pro-User Electronics. La garantie est annulée si le produit est endommagé ou n'a pas été utilisé conformément aux instructions de ce manuel. Elle est également annulée en cas de réparation non autorisée. Pro-User Electronics n'offre aucune autre garantie, expresse ou implicite. Pro-User Electronics est uniquement responsable de la réparation ou du remplacement du produit défectueux et décline toute responsabilité pour les dommages indirects ou les inconvénients causés par le défaut.

CONTACT INFORMATION

Tradekar Benelux BV

Ohmweg 1
4104 BM CULEMBORG
Nederland
Tel: +31 (0)345 470990

info@tradekar.com

www.pro-user.com

 ProUserElectronics

Pro-User Electronics is part of Tradekar House of Leisure Brands

